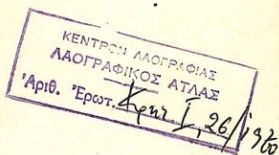


26  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



†!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΤΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1968/5-6-70.

'Αριθ. Διεκπ:21

Εν Καμπω τη 5η Ιουνίου 1970

"Υποβολή συμπεπληρωμένου έρωτηματολο-  
γίου δια γεωργικά έργαλεϊα καὶ κατ'ἐπι-  
μον πυρᾶς, τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν"

Π Ρ Ο Σ

Τὸν κ. Ἐπλθ/τῆν Δημ/κῆς Ἐκπ/σεως

Δ<sup>ο</sup> Εκπ/κῆς Περιφέρειας Χανίων

Εἰς Χανιά.

Λαμβάνω τὴν τιμὴν καὶ ὑποβάλλω ὑμῶν συνημμένως τὸ ἐν θέματι

ἑρωτηματολόγιον δεδόντως συμπληρωμένον.

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ο Δ/Υ ΤΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΕΙΟΥ

Α. α. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΤΗΜΑΤΑ ΗΡ

1) Ποιες άγροτικές περιοχές προωρίζονται διά σποράς Ιωάννης Λιουδάκης

βοσκήν ποιμνίσαν; Αἱ Τριδινὰ ὁρμητὴν τοῦ δ. κ.

ΕΠΙΘΕΤΟ ΜΑΤ. ΔΕ ΕΠΙΘΕΤΟ ΔΙΔ. ΕΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΜΑΤ.

858  
2-0-50

BAZILION THE ELLADON

SECTION ANN. EXHIBITION

KAMPOY YOMAZIK

Abel. Pwars:do

Abel. Alexm:Si

En Kithr rē dē To

"Ypoboyē outlekyu

Ylon 6rē yewqykyē

Nov pwbē, rēē 'Ak

Н Р О

Tōn κ. 'Eπe/rēv dñ/xñē

Δ. 'Eπe/rēv dñ/xñē

Εἰς Χαν

Ylon 6rē yewqykyē

Ylon 6rē yewqykyē

AKADEMIA



ΑΘΗΝΑΙ

Imbvalē Ylon

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) **Κάρπος**.....  
(παλαιότερον ὄνομα : .....), Ἐπαρχίας **Κι β β α μου**  
Νομοῦ **Χανίων**.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Ἰωάννης**  
**Παυλίου Λιουδάκης**.. ἐπάγγελμα **Διδάσκαλος**.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Κάρπος - Κι β κ ν, Χανίων**  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον **32**.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Νικόλαος Χαροζοφάκης**  
.....  
ἡλικία **65**.... γραμματικαὶ γνώσεις **Δ' Δημοτικῆς**  
..... τόπος καταγωγῆς **Κάμινος**  
**Κι β κ ν**  
**Αἰχμαλωτὴς Χαροζοφάκης** **Γραφεὶς βουδάν** **Γραφεὶς**  
**Κι β κ ν** **Εὐρυκλείου**

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; **Αἱ Πιδινάκ. προωρίζοντο διὰ**  
**σποράν καὶ αἱ ὄρναι διὰ βοσκὴν ποιμνίων**  
Ἐπὶ τῇ ἀπογραφῇ αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; **Ὁ. Η. βαν. καὶ ὁ. ν. ν. χωρίζονται**.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
**α) εἰς χωρικοὺς καὶ β) εἰς ἑνὶ μόνον γ) εἰς ἑκατοντάς -**
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; **Ὁ. ν. ν. διατηρεῖται ὁ πατὴρ μετὰ τὸν**  
**θάνατόν αὐτοῦ**.....



β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

Εἰς... ἀμφοτέρων... ..

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; ... μ. ἀλλοτ. α. ....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

Ὡς... μεταχειρ. δὲ... οἱ νοχνηταῖοι, εἰς... εἰς...  
ἐνοικίω, εἰς... "εὐφροσύνη" (μικὰ-μικὰ)... ..

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-  
κατόροι κλπ.) ~~μικαλάτορες~~ Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

... Κ. αὐτοὶ... ..

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα) ; ... εἰς... ..

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εις χρήμα ἢ εις εἶδος ; .....

Ἐχρησιμοποιοῦντο... ἐργάζονται... οἱ νοχνηταῖοι... καὶ...  
ἐνοικίω καὶ γυναῖκες... ἡ ἀμοιβὴ εἰς... εἰς... ..

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ... Ὁ. χ. ι. ....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... εἰς... γεωργίαν... χειρ. α., ὁ π. ν. ....

Ἐργάζονται... εἰς... ἔργων γεωργίας... ..

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... καὶ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-  
ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... Ὁ. χ. ι. ....

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμίας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;...

Με ζωϊκὴν κόπρον καὶ με καῦσιν καλαμίας καὶ θάμνων.....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;..... 1925

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;..... 1960

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;..... 6 φτεροὶ ἐν ἀντιστοιχείᾳ

Ὁ Σιδηροφάρος - ἐν Καυκάσιον Κιβ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. ὄχιρ.η... 4. γυν.ι... 7. βελόνη 10. ἄρ.η.

2. ὄχιρ.η... 5. μακροὺς 8. καλὸν 11. ....

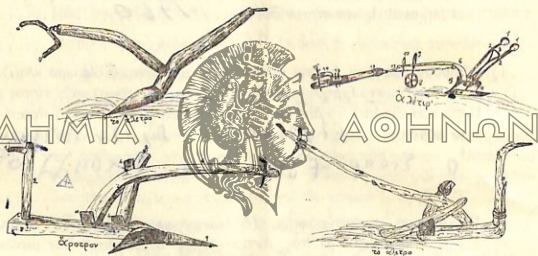
3. Πόρ.η... 6. ἐνδ.θ.η... 9. 7. ἰ.μ.ν.ι... ..



2) Τρακτὲρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;).....

3) Μηχανὴ θερισμοῦ.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ..... 1964.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. το. Γεωργ. ).....
- .....
- .....
- .....
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |           |             |          |
|-----------|-------------|----------|
| 1. ὄχιον  | 6. Σιαβάρ   | 11. .... |
| 2. ὄχιον  | 7. Κατακταί | 12. .... |
| 3. τοδαρι | 8. Παρόν    | 13. .... |
| 4. Σφύρι  | 9. ὀνί      | 14. .... |
| 5. Σωφύ   | 10. ....    | 15. .... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

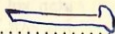
(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἄρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφορῶν τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.



ὕνι

- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .....



6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.) .....

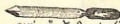
Σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ξυλοφάι.  
Μετρητής



πριόνι



ἀρίδι



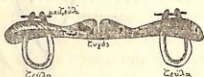
ὕνι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.  
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *βοεῖς... ἵπποι... ἡμίονοι...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο  
ζῶα ἢ ἓν ;... *οὐκ... ἀλλ...*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
... *Ναι* .....




Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ  
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα  
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύ-  
λια κλπ.)... *ἀναμφιβόλως*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας. ....

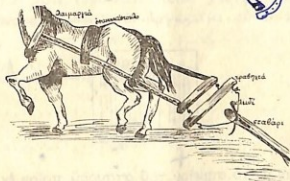
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,  
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε  
αὐτόν). ... *λοῦρα* ... 

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;... *1950* .....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;... ..

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

κουλούρα



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἄγρου ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

ἄνδρας

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

Βάζουν τὴν κουλούρα ἐπὶ τὴν πλάτην τοῦ βοδιοῦ καὶ τὸ ἄροτρον.


2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Βάζουν τὴν κουλούρα ἐπὶ τὴν πλάτην τοῦ βοδιοῦ καὶ τὸ ἄροτρον.

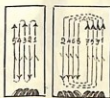
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).....

Μετὰ μακρὸν σχοινί.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ἄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

... *ἢ κατ' εὐθεῖαν γραμμὴν* ...  


ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, τριμῆς, σιακίς, μεσοραδὲς κ.λ.π.);

*με σπορίδας*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); με αὐλακιάν; ... *Ναί* ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον; ... *Ναί* ...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθεῶς, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ... *καθεῶς* ...

*καὶ πλαγίως*



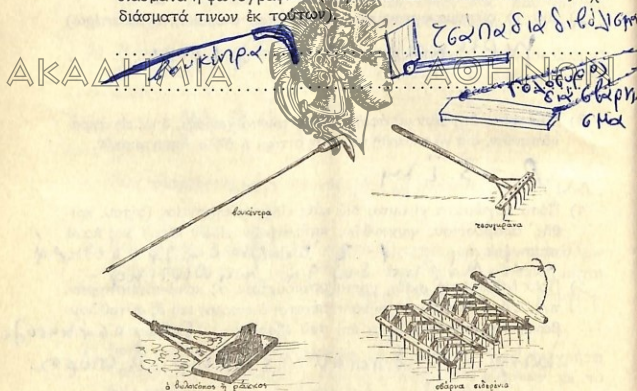


μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Μὲ τὸ βουκέντρι πού ἀπὸ τοῦ ἐν μέρῳ  
ἔχει... βουκέντρι... μὲν... βιδιέρη... καὶ...  
... αὐτὴν... ἀλλὰ... ἐξαιρουμένη... σιδηρὸν...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... Νὰ γίνῃ... τὰ διβόλισμα...

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

1. Kachhar's dia Zingolopex -



Ted's & i's Silfjuma  
uaf' & voiguma afd' km



- καὶ πῶς καλοῦνται οἱ ῥητοὶ οὗτοι ὡς καὶ ἀπεργασαί πρὸς ἐκτελεσθῶν  
 ...ὁ... (βαρυνιστής)... ἡ... βαρυνιστής... δι... βαρυνιστής...  
 ...ὁ... ἡ... βαρυνιστής... δι... βαρυνιστής...  
 ...ὁ... ἡ... βαρυνιστής... δι... βαρυνιστής...

- 7) Ποια χωράφια έκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διά την σπο-  
ραν όσπρίων. Πώς έγινετο ή σπορά και ή καλλιέργεια έκαστου  
είδους. . . . .

ειδους... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία...  
 ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία...  
 ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία... ἡ θρησκεία...

- 8) Ποια χρώαφια ἐκαλλιεργούντο (ἢ καλλιεργούνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

ζῳών· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ... Ἐχθρών, ἡ ἡτοι  
 μαί... χυρὰ φ.α... πού δὲν ~~ἐξέρχεται~~... ἔχου  
 ἀνὰ δόση... εἰ ἀδύνη... Κολάτρη...  
 Πῶς ἐκίνησε πρὸς τὴν 1920 (ἔκ... ) τὴν ἀντιθέσιν πρὸς τὴν ἀπολύτως

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. *ἡρ.ιν... τοῦ... 1920... ἀναίρων... αὐτῶν*

καὶ ἄλλως. .ηρ.ιν..ωπ..ι.τ.ζα...ἀναίχρον..αἰχμηκ  
μλ..ηγ..βέδικα..μα.τι)...εὐφύμιαν..ωρα..όμοιον  
δ'λλὰ ῥάσθητικ ἀνοιδονται με τζαπα —

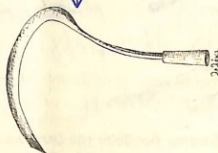
Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

Με το δρεπάνι, με κόψη



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ πῶϊα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). με το δρεπάνι ἢ τὸν κατῶνι.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

λεπὴ ὀδοντωτή



4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....



χειρολαβή

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αυτά τὰ θεριστικά ἐργαλεία; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ... ο... ν. τερμίζη ... (ο γιόφοφορος.)

6) Ἡ το παλαιότερον (ἡ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.).

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ....  $\epsilon\psi\upsilon\varsigma \dots \theta\iota\rho\acute{\iota}\gamma\omicron\nu \dots 10-15 \epsilon\mu$ .

- 2) Οί στάχυες πού ἔμεναν ( ἡ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μέ τήν ρίζαν  
μετά τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο ( ἡ πῶς λέγονται). . . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; . . . . Αὐτὸς ποὺ ὀνόμαζαν . . .

Ποιο είναι το γινόμενο των  
 (252400) -

- 4) Πῶς τοποθετούνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; \*Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

[illegible]



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *11. μαζί* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπον καὶ ποῖον ; .....

*Θερίζον καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες*

*Δὴ ὑπάρχον ἐπαγγελματίαι*

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπήν (ξεκαπὴς) ; Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

*Ἡμερομισθιον με ἡμερομισθιο. Ως*

*ἀποκοπήν... εἰς χρῆμα ἢ εἰς*

*εἶδος... μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ*

*φαγητοῦ... (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*Δὴ ἄνδρες καὶ γυναῖκες... εἰς τὰς χεῖρας*

*κατὰ τὸν θερισμόν... Ἐπίσης κατὰ*

*τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-*

*λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται*

*κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;*

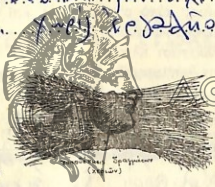


- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουσιδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἄρα... φρεσ... χέρων... χρυσάφονα...  
 δ... φρεσ... δ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... καὶ... δ... φρεσ... δ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...

ΔΚΑΔΕΜΙΑ

τοιοῦτον  
 σχηματῶν ὡρὴν  
 δ... φρεσ...



ΔΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...  
 φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ... φρεσ...


ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἀπὸ τοῦ 1875 Ἀφίον...

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς... *Από τὸν φθινόπωρον ἕως Ἀπριλίου* -

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.

*Μ. σκαπάνη καὶ ἄροτρον*



*ἐν ἡλικίᾳ*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρά-χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπῇ, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

*Μαὶ... ἐκκαλλιέργησεν... ἐν χωράφι... ἐξερίφη... ἐν ὄρει... διὰ... ἔτι... μὲν... ἐξεραιώθη... ἐχίονος... δασυ... καὶ... ἐξοποθεύθη... ἀπὸ τῶν ἀχειριῶν.*

- 2) Πότε θερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *ἐθιρίφη... διὰ... ἡλικίᾳ... μετὰ τὸ χερί* -  
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας)

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὥς καὶ σχεδιάσματα καὶ



## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

ἡμετέρας ἀποστολὰς ὁ πρὸς  
φειδωλὶν αὐτὸν ἐχρημάτισεν

- Mr. Thompson to Adm. ....

- Οργανισμός - Τοποθέτηση

- Ναι, ο Χριστός ως καρπός.

- Sig. Thomas? Dikur... Ned ved  
Lund & Spang, ind ynder silo 29.

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Αναλὼν ἐν... 2 ἡ καὶ ὑποκαταστά  
ἐκδομῆς) 2' 2<sup>η</sup> καὶ 3<sup>η</sup> ἐκδομῆς - Πραγμο-  
ποιήται { ~~ἐκδομῆς~~ } - 2<sup>η</sup> 2<sup>η</sup> 2<sup>η</sup>

- 6) 'Από πότε αρχεται το άλγώνισμα και πότε λήγει ; .. Από γούνο  
αυτή... λήγει... τον Αύγουστο.....

- 7) Εἴδη ἁλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

καὶ χωρὶς ἡμῶν ἔρχεται  
καὶ ῥηφύει αὐτὸν

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἁλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνος: καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρουν). . . καὶ ἀλείφω . . . τοῦ . . . χωμα . . .

και ἀχύρων)... καὶ ὁ φέρων... τοῦ... χυμῶν -  
ἀπὸ τοῦ, ἐν ᾧ διψῶ... ἀπὸ τοῦ... πανταχόθεν  
ἐν μὲν τοῦ... ἐν ᾧ... τοῦ... ἀχύρων  
καὶ... νομίζω χύματο) -

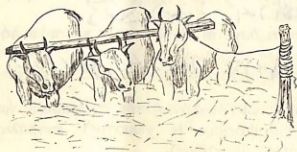
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... 0.7.1.....

ωριόθεν... εμάρσα... ὡς δὲ -

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

ἀλωνοῦναι... καὶ... διαχωροποιεῖσθαι ἐν αὐτῷ...  
 τοῦ ἀλωνοῦ... 5-8... χωρὸς 1-2...  
 ὡρᾶ... ἡρῶ... ἀρχὴ... τοῦ ἀλωνίσματος...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος ὑψοῦς δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρουλουργός, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιάγραμμα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

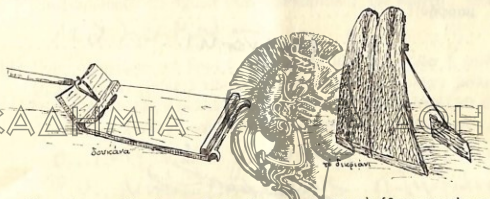
ἀλώνισμα... διὰ... κατὰ... ἀλὼν...  
 ρομίσαν... δύνανται... σταχύων...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνο-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Γ.ά. ζώον... Γ.ά. ζώον... με... χοινί  
μα... ρινοειδ... θυμίου -

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔαν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνη, βολόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ά.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Ε.β. ν.ν. λ.ο.ν. καλ... χ.ρ.μ.ι.μ.ο.σ.ο.ν...  
Γ.α.δ.ο.υ.ρ.ο.ν... ε.υ... 2.4... 3... μ.λ.ν.δ.ρ.μ.ν...  
ζ.λ.μ... ζ.ο.ί.ν.ν.ν. δ.ο.ί.ν... ἔ.χ.ο.ν... ἔ.μ.μ.μ.μ.μ...  
ε.δ.α.υ.μ.α.λ.α... λ.α.ε.λ.α... α.ρ.ι.φ.ε.ρ.σ.η.α...  
η.ρ.ι.ζ. α.ζ.ο.ν.α... Γ.α.δ.ο.υ.ρ.ο.ν...





- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀρχεῖται ἐν τῇ νύκτι ἀπὸ 9<sup>30</sup> καὶ πρὸς  
νύκτι 5<sup>30</sup> π.μ.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

τὸ δουκράνι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πτους στάχυν ; .....

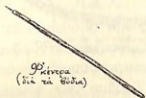
καὶ τοῦ ἐπαναφίρῃ  
ἐν τῇ νύκτι ἀπὸ 9<sup>30</sup> καὶ πρὸς  
νύκτι 5<sup>30</sup> π.μ.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ' κέντρα). Πόσον μήκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

Ἦτο ἐν χρήσει ἡ ἀλωνόβερρα,  
μήκος καὶ 1.20 μ.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώτης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

Δούλα... 6.12.00... 4.500.000... 5-6,  
βρώμη... 3.4... καὶ σιναπόρις... καὶ αὐ-



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

...Μ. μάλαμα...

- 17) Ποιοὶ ἡλωνίζοντες : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάδες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

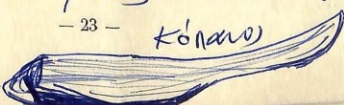
...ὁ ἴδιος... ἢ... γεωργός... με δυνά του  
ζῶα καὶ... βαλμάδες... ἢ... τσοπάνηδες... γὰρ  
νὰ... βροῦν... βόδια ἢ... ἄλλα ζῶα νὰ  
λὰ... ἀνελάμβανον... νὰ... ἀλωνίσαν...

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλὰ μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Καὶ... με... κοπάνισμα... ἢ... ἀφρικανό...  
ξερῶν... γὰρ... κοπάνισμα... ἢ... ἀφρικανό...

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

...Κόπανος... καὶ... ἐκ ξύλου... ἢ... ἄλλου...  
...κόπανος... τοῦ μῆκος... τοῦ πλάτους... ἢ... ἄλλου...



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου·  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς.*

*ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... καὶ... ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... —*



κόπανος, στερογυλός



ξύλο κομμένον διὰ τὸ κοπάνισμα  
μεγάλου ἀποθῆναι δημητριακῶν...



τὸ ἀκάβαλλο



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν; ... *ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς.*

*ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... —*  
*ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... —*  
*ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... ἢ ἐν τῷ σταθμῷ... εἰς... —*

- 21) Ποῦ ἐτοποιητοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Σημειώσατε τὴν ἐξέχουσαν -

ἐκδοχὴν τοῦ καρποῦ - 3-4 ἢ καὶ περισσ.-  
1. φ. αὐτῆς - 2. ὡς κοπᾶνισμα ἀνέμισμα  
ἐκ τοῦ ὡς χυμὸν τοῦ καρποῦ.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγουδία ; Ἐάν ναι, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

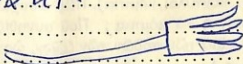
ὅχι -

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωναστικής μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... 1966 .....

Σημειώσατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς.

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι σταχύες ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... μάλαμα... ὡς ἐργαλεῖο  
λεῖωμα... θρινάκι...



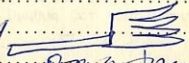
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθιμον τοῦτο. . . . .

Ο... Συρ... ἔ... χ... ὁ... ἡ... μα... ἐ... ἡ...  
ὁ... ἡ... ὁ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
τὸ θρινάκι... ἐπὶ τὸ ἀνέμισμα...  
ἀρχίζου... ἡ... ἡ... -

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. . . . .

μὲ τὸ θρινάκι...   
θρινάκι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναικας· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

αἰ... ἀνδρ... καὶ... γυναικ...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τίνας τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἁλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

ἐκλαβὴ... καὶ... ἀποχωρίζεται  
μὲ... τοῦ... ἀλῶνισμα...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ..... *ζυμῆται... ζυμά... 2 π. 3...*

*... π. 4... 5... 6... 7... 8... 9... 10... 11... 12... 13... 14... 15... 16... 17... 18... 19... 20... 21... 22... 23... 24... 25... 26... 27... 28... 29... 30... 31... 32... 33... 34... 35... 36... 37... 38... 39... 40... 41... 42... 43... 44... 45... 46... 47... 48... 49... 50... 51... 52... 53... 54... 55... 56... 57... 58... 59... 60... 61... 62... 63... 64... 65... 66... 67... 68... 69... 70... 71... 72... 73... 74... 75... 76... 77... 78... 79... 80... 81... 82... 83... 84... 85... 86... 87... 88... 89... 90... 91... 92... 93... 94... 95... 96... 97... 98... 99... 100...*

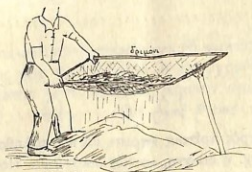
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

*Πύλη... μί... 6... 7... 8... 9... 10... 11... 12... 13... 14... 15... 16... 17... 18... 19... 20... 21... 22... 23... 24... 25... 26... 27... 28... 29... 30... 31... 32... 33... 34... 35... 36... 37... 38... 39... 40... 41... 42... 43... 44... 45... 46... 47... 48... 49... 50... 51... 52... 53... 54... 55... 56... 57... 58... 59... 60... 61... 62... 63... 64... 65... 66... 67... 68... 69... 70... 71... 72... 73... 74... 75... 76... 77... 78... 79... 80... 81... 82... 83... 84... 85... 86... 87... 88... 89... 90... 91... 92... 93... 94... 95... 96... 97... 98... 99... 100...*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Γίνονται μὲ τὸ... κόμινε ἢ βοτάνη



βοτάνη



κόμινε

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

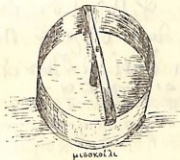
Γίνονται... δ... μαρτὸς... μὲ...  
 ἡ... χ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 τὸ... κόμινε... ἡ...  
 ἡ... τὸ... κόμινε...  
 ἡ... μαρτὸς... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...  
 ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

- 8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

1.  $\lambda\kappa\lambda\alpha\iota\delta\iota\gamma\rho\alpha\phi\eta$  ...  $\eta$  ...  $\delta\epsilon\mu\phi\iota\eta$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$   
 $\kappa\epsilon\pi\acute{o}\mu\eta\sigma$  ...  $\delta\epsilon\mu\rho\acute{o}\mu\eta\sigma$  ...  $\mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\sigma$   
 $(2\ \mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\sigma)$  ...  $=$  ...  $1\ \mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\rho$  ...  $\eta$  ...  $20\ \delta\epsilon\mu\phi\iota\eta$



μυσοκοίλε



κυσταί

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλώνιατικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) ...  $\lambda\delta$  ...  $\delta\epsilon\mu\phi\iota\eta$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...

$\delta\epsilon\mu\rho\acute{o}\mu\eta\sigma$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...  
 $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...  
 $\mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\rho$  ...  $(2\ \mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\sigma)$  ...  $=$  ...  $1\ \mu\epsilon\mu\eta\mu\epsilon\rho$  ...  $\eta$  ...  $20\ \delta\epsilon\mu\phi\iota\eta$

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...  $\delta\eta\epsilon\rho$  ...  $\mu\eta$  ...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-



κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *ἡ στήλη ἡ πόρτα*  
*ὁ ναὸς οὗτος ἐν τῷ ἁγίῳ*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυνς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Μὴ δὲ διχρίσας τὸν ἅλωνα ἀπὸ  
 αὐτοῦ καὶ τὸν ἅλωνα τοῦ σπόρου καὶ  
 φυεῖν ὅσον ἄλωνα, διότι καὶ ἡ πόρτα καὶ ἡ πόρτα*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ἡ ἀνάμμις γίνεται τὴν 1. Σεπτεμβρίου  
 διὰ τὸν ἅλωνα τοῦ σπόρου καὶ τοῦ ἁγίου*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

*Εἰς τὴν πόλιν καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ  
 καὶ ἐν τῇ πόλιν τῆς Περιφέρειας καὶ  
 ἐν τῇ πόλιν τῆς Περιφέρειας*

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

.....η αίσια.....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

.....η αίσια.....

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ; .....

.....η αίσια.....

.....Δέν γάρ κλέπτουν.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Πηγαίνω τὰ... η αίσια... τὰ... φ. αέματα  
... Μ. ελεφάντων... και... τὰ... αεματρώα  
... γων... φ. ο' ζων... τὰ... αέματα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

.....

.....εχ/.....

.....

.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

.....

.....εχ/.....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.....  
*ὡς. μωρὴ τοῦ Ἰούδα.*  
 .....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....  
*Ναὶ τὸ ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα*  
 .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ